Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 64 (1973)

**Heft:** 14

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

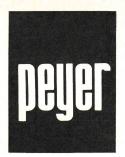
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

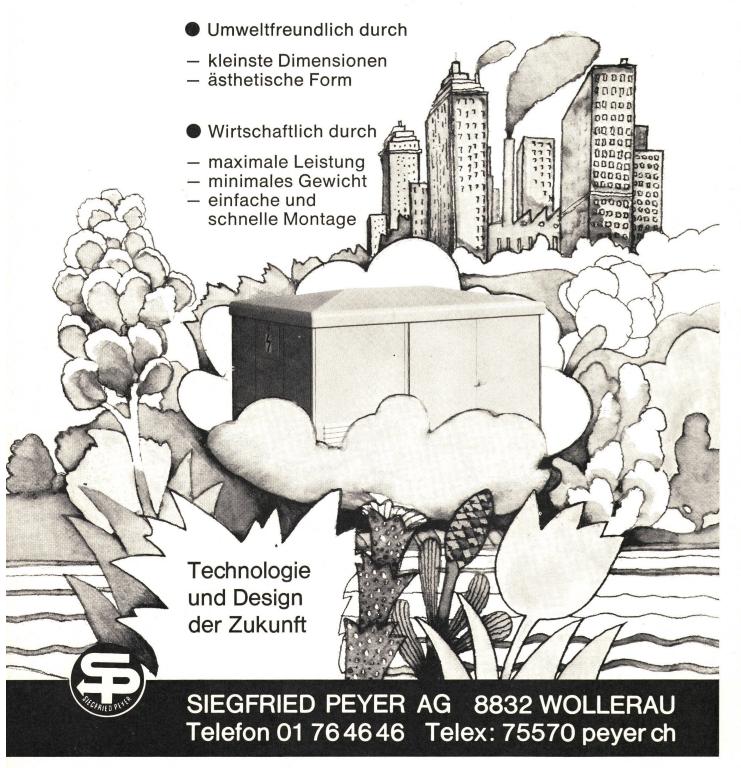
**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



### der beitrag von peyer für raumplanung und landschaftsschutz

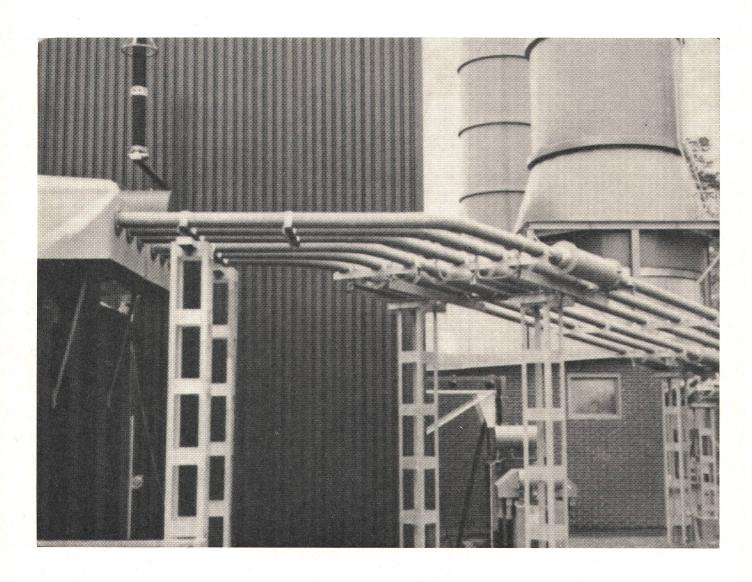
### Mini-Kompakt-Transformatoren-Stationen aus Polyester



# MOSER-GLASER

## **DURESCA®**

die ideale Elektroisolation auch für Hochstromleiter



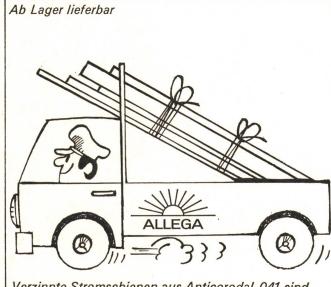
Vollisolierte Generatorausleitungen 17,5 kV 4,8 kA in einem thermischen Kraftwerk in Schweden

MOSER-GLASER & CO AG, CH-4132 Muttenz

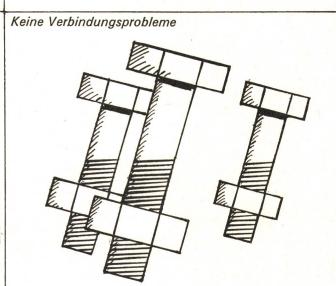
### 3 Argumente, die bei Stromschienen zählen



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041® sind billig. Also – keine Preisprobleme.



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 sind ab Lager lieferbar. Also – keine Termin- bzw. Lieferprobleme.



Verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041 können wie Kupferschienen verschraubt werden. Also – keine Verbindungsprobleme.

So weit, so gut. Besser ist es natürlich, wenn Sie anhand unseres detaillierten Fachprospektes die technischen Eigenschaften von verzinnten Stromschienen aus

Anticorodal-041

prüfen.

verzinnte Stromschienen aus Anticorodal-041.

Senden Sie mir umgehend die ausführliche technische Dokumentation über

Strasse: Ort:



Schweizerische Aluminium AG, Buckhauserstrasse 11, 8048 Zürich, Tel. 01 54 80 80

Verkauf für die Schweiz: Allega AG, 8048 Zürich, Tel. 01 52 33 22

### \$800-Schnappschalter



Diesen Einbauraum benötigen Sie und Sie schalten:

#### 16 A 250 V-, 10 A 380 V-

Viele Ausführungsvarianten.

Transparentes Gehäuse für ständige Funktionskontrolle. Mech. Lebensdauer mehr als 10 Mill. Schaltungen



S 800 f

#### **NEU:**

Gekapselte Ausführung, wasserdicht



S 804

Für alle technischen Details

Liste B 20, B 25, B 27 verlangen.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne

J. E. PETER

Industrievertretungen

Chilestieg 26 8153 Rümlang Tel. 01 / 81 77 888





### mobil-Installationskanäle

⊕Pat.

**SEV** und PTT genehmigt

Die Praxis beweist die technische Überlegenheit der Mobil-Installationskanäle.

Die Mobil-Installationskanäle mit ihren Vorteilen sind eine scharfe Waffe gegen die Kostenexplosion.

**Fabrikation:** 

Mobilwerke U. Frei, 9442 Berneck SG. Tel. 071 71 22 42 Verkauf:

W. Bösch AG. 8330 Pfäffikon ZH. Tel. 01 97 55 43 Für das isolierte Herausführen von Strömen unter Hochspannung aus Apparaten – Transformatoren, Generatoren, gekapselten Anlagen – oder durch eine Wand bieten wir Ihnen die richtige Lösung. Bis zu den höchsten Spannungen und Strömen. Denn in der Herstellung von Durchführungen haben wir mehr als ein halbes Jahrhundert Erfahrung.

Verlangen Sie die neue Druckschrift 260. Dort finden Sie eine komplette Übersicht des Haefely-Typenprogramms für alle Anwendungen. Dort finden Sie auch die Gegenüberstellung: Haefely-Garantiewerte und internationale Prüfvorschriften.

Emil Haefely & Cie AG Postfach CH-4028 Basel

HAEFELY

Ihr Partner in der Technik hoher und höchster Spannungen.

Durchführungen

### Über die Qualität von Apparate-Steckkontakten kann man streiten. Es sei denn, sie sind von Feller.

Die Apparate-Steckkontakte 2 P+E, 6 A 250 V, 2 P+E, 10 A 250 V, zum Beispiel. Sie entsprechen den neuen internationalen CEE-Normen, Publikation 22, Normblatt IX. Das praxisnahe Sortiment, das moderne Design und die technische Ausgereiftheit dieser Feller-Apparate-Steckkontakte bewähren sich heute und in Zukunft.

Der Apparate-Stecker 2 P+E, 6 A, SEV-Typ 113, ersetzt den in der Schweiz nicht mehr zugelassenen Typ 102. Mit dem grossen Modell, 2 P+E, 10 A, SEV-Typ 115, lassen sich die alten Typen 103 ersetzen, eine zukunftssichere Lösung.

Das ist das Resultat des bewährten Feller-Prinzips: ständige Weiterentwicklung, Qualitätsarbeit, umfassendes Programm und modernes Design.



Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Fabrik elektrischer Apparate, Telefon 01 725 65 65



### ein Name und ein Prinzip für die Praxis





Pourquoi les nouveaux chauffe-eau électriques CIPAGglas sont-ils doublemen

Parce que la double vitrification offre une protection optimale contre la corrosion, due à l'eau toujours plus agressive. Sans parler de la durée de vie de tels chauffe-eau. <u>CIPAG offre d'ailleurs une garantie de 5 ans.</u>

Découpez le bon ci-dessous! Vous saurez tout sur le nouveau boiler

électrique doublement vitrifié
CIPAGglas: sur son isolation moderne
(encombrement et poids réduits),
sur sa construction perfectionnée
et spécialement étudiée pour
la Suisse, et surtout sur son prix

très avantageux.

cipagglas

doublement vitrifié-

doublement sûr

BON

Veuillez m'envoyer de plus amples informations sur les chauffe-eau doublement vitrifiés CIPAGglas.

Nom/Maison

Adresse

Envoyer à CIPAG SA Fabrique de chauffe-eau et de chaudières 1800 Vevey

### Kabel und Drähte für Freileitungen

in Kupfer, Bronze
Copperweld-Selve (kupferplättierter Stahl)
Alumoweld-Selve
(aluminiumplättierter Stahl)
Aluminium, Stahl-Aluminium, Aldrey

### **Profildraht**

für Fahrleitungen in Kupfer

SELVE & CO. 3601 THUN

Telefon (033) 2 38 21

Telex 32 503 selve CH

### Jederzeit Licht nach Mass

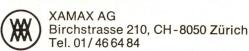


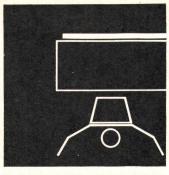
mit dem XAMAX-Lichtregler XUR 600 für besseren Wohnkomfort.

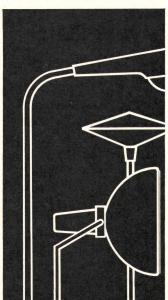
- moderne, zeitlose Form
- für Glühlampen (ohmsche Verbraucher) stufenlos von 15 bis 600 W regelbar
- mit SEV-Sicherheitszeichen
- radioentstört
- Apparategrösse I (Verwendung auch in Kombinationen)
   Schaltung: Sch 0 und 3

Der XAMAX-Lichtregler kann mühelos an Stelle eines gewöhnlichen Lichtschalters montiert werden. Er ist in jeder Regulierstellung durch Knopfdruck ein- und ausschaltbar.

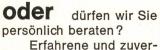
### xamax



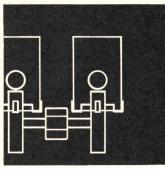


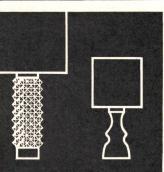


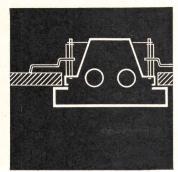




lässige Fachleute geben Ihnen gerne Auskunft. In unsern Ausstellungsräumen können wir Ihnen unser ganzes Fabrikationsprogramm zeigen.





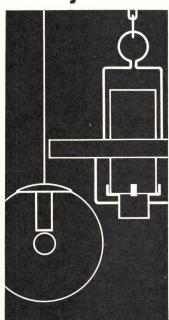


Mit dem neuen TULUX-Leuchtenprogramm lösen Sie

#### auch Ihre **Probleme**

Ein einziger Gesamtkatalog gibt Auskunft über sämtliche Fluoreszenz- und Glühlampenleuchten. Durch seine übersichtliche und klare Darstellung ist er Ihnen eine wirksame Hilfe beim

> Planen und Projektieren



### TULUX

**LEUCHTENFABRIK** 8856 TUGGEN SZ Telefon 055 78 16 16





So.

Oderso.



Und so.

### Manches kann man von verschiedenen Seiten her sehen. Zum Beispiel vom Kassieren.

**AEG-Münzschalt**automaten kassieren Zehner, Zwänzger, Füfzger, Fränkler, Zweifränkler und Wertmarken. Das bei Laufzeiten von 8, 11, 13, 15, 20, 22, 27, 33, 40, 45 oder 80 Minuten.

**AEG-Münzschalt-**

automaten kassieren für die Stromrechnung. Mit dem Überschuss zahlen sie sich selbst.

Eingesetzt werden **AEG-Münzschalt**automaten in Gemeinschaftswaschküchen. Duschanlagen, Kegelbahnen, Saunas usw.

Das für Fr. 295-

inkl. Sicherheitsschloss

**Elektron AG** 

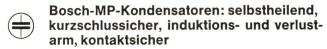
Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN Lavaterstrasse 67 8027 Zürich Telefon 01 25 59 10

# **BOSCH**

### Blindstrom-Kompensations-Anlagen



#### Reduktion der Stromrechnung Entlastung der Trafos und Zuleitungen







Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig

#### Anlagen-Beispiele

Gesamt- leistung kvar	Stufen	Schalt- folge	Stufen- leistung kvar		erungs- hkeit auf Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200

Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen

Amortisation in ca. 2—3 Jahren

Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation

### FABRIMEX

Fabrimex AG - Kirchenweg 5 - 8032 Zürich - Tel. 01/47 06 70

### MEMO AV-ELECTRONIC-VIDEO AG



### digitest 610

Kleines, portables, 4ziffriges Digital-Multimeter für Netz-, Batterie- und Akkubetrieb (Ladegerät eingebaut). Messung von Gleichspannung (100 µV bis 1000 V), Wechselspannung (100 µV bis 500 V), Gleichstrom (100 nA bis 5 A), Wechselstrom (100 nA bis 5 A), Widerstand (0,10hm bis 5 MOhm) und - als besondere Exklusivität - Temperatur  $(-50 \text{ bis } +200^{\circ}\text{C})$ . 11000 Messpunkte. 24 Bereiche. Systemgenauigkeit 0,02%. Erdfreier Eingang. Selbstkalibrierend. MOS-LSI. A/D-Konversion nach der Methode der successive approximation. Sperry-Anzeige.



Simmlersteig 16

8038 Zürich

Tel. (01) 43 91 43

#### Norm-Präzision

tätigt Schaltfunktionen

Kontaktsicher NG..Baureihe

Schutzart IP 67 / P 55

Öl- und druckwasserdicht

An Stelle der Kabelverschraubung PG 13,5 auf Wunsch mit Steckanschluss

Betätiger:

Rollenhebel in div.

Funktionen

Kuppenstössel

Kugelstössel

Dachstössel

Rollenstössel

Hollellatosa

Federhebel Stangenhebel in div.

Betätigungen

1 Öffner + 1 Schliesser Dauerbetrieb bis 250 V/16 A Lebensdauer min.  $3 \times 10^7$  mech. Schaltungen



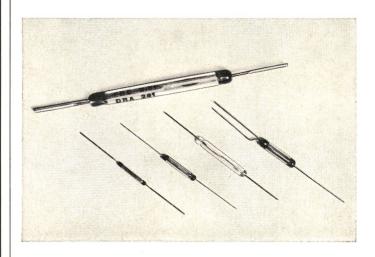
#### MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich Tel. (01) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70



### FR-ELECTRONICS

### **Reed-Kontakte**



- 40 verschiedene Normaltypen für jede Anwendung
- Betätigung durch Elektro- oder Permanentmagnete
- Hohe Lebenserwartung dank hochentwickelten Fertigungstechniken und strengsten Qualitätskontrollen

#### Einige Neuentwicklungen

Тур	Grösse	Kontakt- Material	Schalt- leistung W (VA)	Schalt- strom A	Empfindlich- keit AW (Lagerwerte)
DRA-281	Standard	Rhodium	100	5	60-80
DRA-260	Standard	Rhodium	250	5	80-100
STA-200	Subminiatur	Wolfram	20	1	30-50
MCA-200	Miniatur	Gold-Kobalt	10	0.25	30-50

#### Eigenschaften:

DRA-281 Universeller Reed für ohmsche und Induktive Lasten

DRA-260 Für hohe Leistungen und extreme Stossbelastung

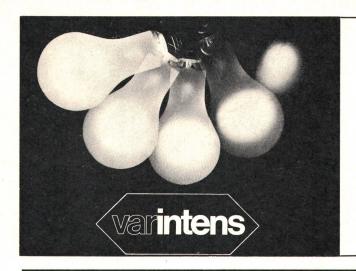
STA-200 Höchste Schaltleistung bei minimalen Abmessungen

MCA-200 Hochstabiler Kontaktwiderstand bei minimalster Last

 Verlangen Sie ausführliche Druckschriften und Beratung durch unsere Spezialisten.



Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70



#### Elektronische Lichtsteuerungen

Kino Aulen **Nightclubs** Theater Vortragssäle Dancing

#### Helligkeitsregler

Strassentunnels Grossraumbüros Regie- und Senderäume Sportplätze

#### Bühnenlicht-Stellwerke

mit/ohne Programm-Vorwahl für Theater und Fernsehstudios

#### starkstrom-elektronik ag. wettingen

CH-5430 Wettingen

Telefon 056/26 39 51





#### ZUM MESSEN DER BELEUCHTUNGSSTÄRKE

- Messbereiche 200/600/2000/6000 Lux
- Augenkorrigiert
- Kosinus-korrigiert
- Bereichserweiterung 20-fach eingebaut

Daneben führen wir weitere Luxmeter mit Bereichen ab 10 Lux





Projektierung und Bau von Notstromanlagen für Handbedienung, automatischen oder vollautomatischen Betrieb schockgeprüfte Ausführungen

AKSA AG

Ingenieurbureau 8116 Würenlos Bahnhofplatz Telefon 056 / 74 13 13

#### Holzschutz durch COBRA-Impfstichverfahren

40jährige Erfahrung auf der ganzen Welt. Kontrolle und Nachimprägnierung von Freileitungen. Doppelstockschutz an neuen Masten. Durch die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Masten senken wir die jährlichen Amortisationskosten bis zu 50 %. Zugleich ersparen wir Ihnen eine Kontrolle Ihres Leitungsnetzes. Sie erhalten saubere Kontrollrapporte und eine einwandfreie Bestandesaufnahme Ihrer Freileitungen. Wir ersparen Ihnen Arbeitskräfte.

#### Verkauf neuer Lärchen- und Kiefermasten

Osmotiert mit COBRA-Salzen und mit Doppelstockschutz versehen. Garantie. Verlangen Sie unseren Besuch oder Offerte.

IMPREGNA Gotthelfstr. 38 8003 Zürich Tel. 01/35 32 42















### Anschlussklemmen aus Porzellan

mit 4 Klemmschrauben pro Pol

6 mm<sup>2</sup>

1 - 5-polig



Pole	Dimension	No.
1	15 $ imes$ 45 $ imes$ 22,5	3201
2	$30 \times 45 \times 22,5$	3202
3	$45 \times 45 \times 22,5$	3203
4	$60 \times 45 \times 22,5$	3204
5	$75 \times 45 \times 22,5$	3205

Lieferbar durch Ihren Grossisten

#### ROESCH A.-G. KOBLENZ/SCHWEIZ

Rostschutz- und Dichtungslacke **TEROLIN**-Kitte

Seit 55 Jahren bewährt



hitze-, kälte-, säurebeständig, wasserdicht und immer elastisch.

**TEROLIN**-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

**TEROLIN-**Spezialanstriche für Batterieräume, Freiluftschaltanlagen.

**TEROLIN**-Unterwasserkitte für Staubecken, Beton, Asphalt, Makadam.

**TEROLIN**-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

#### **TEROLIN AG 4132 Muttenz**

Bizenenstrasse 55, Telefon 061 / 41 38 92

16 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE 55 Jahre MUBA-Aussteller







Neuheit:
Trimline-Programm
Vollkunststoffleuchten
Schlagfest
Staubdicht
Säurebeständig

Ich wünsche	Prospektmateria	l über Trimline-Leuchten
Name (Block	kschrift):	

Adresse:

Telefon:

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz



#### **OI- und druckwasserdichte** Geräte-Steckverbindungen

Kupplungen mit Buchsen- oder Stiftstecker für Panzergewindeanschluss

Schutzart P 55 - IP 67 4-, 7-, 8-, 12- und 19polig

Die Solidität erlaubt den Einsatz unter allerhärtesten Betriebsbedingungen,

#### Winkelstücke

für Installationszwecke, druckwasserdicht.

#### MEGATECHNIC JUCHLI + CO

Beckenhofstrasse 70, 8006 Zürich Telefon 01 / 26 32 88

#### **Export nach Holland**

Wir sind eine (lagerhaltende) Grosshandlung auf dem Gebiet der Elektrotechnik und haben 4 sachverständige Vertreter sowie 1500 m² Büro- und Lagerraum.

Zur Vergrösserung unseres Vertriebsprogramms suchen wir

#### Vertretungen

im elektrotechnischen Sektor (keine Haushaltungsgegenstände).

Haben Sie Interesse an einer Zusammenarbeit mit uns, dann setzen Sie sich bitte in Verbindung mit

EL-CON B. V.,

Spezielle elektrotechnische Produkte Wattstraat 8, 's-Gravenzande, Holland. Auf Ende 1974 haben wir zu verkaufen:

#### 1 Dreiphasen-Reguliertransformatorengruppe

Fabrikat BBC, Baujahr 1949

bestehend aus 3 Einphasentransformatoren mit angebauten Luftkühlern für Freiluftaufstellung.

Daten der Dreiphasengruppe: Nennleistung: 40 MVA

150/64.9 ... (30 x 0,828) ... 40.6/ 16.8-8.4 kV Nennspannungen:

Schaltung: Y /y / d5

50-kV-Seite unter Last umschalt-

Auf Ende 1975 haben wir zu verkaufen:

#### 1 Dreiphasen-Reguliertransformatorengruppe

Fabrikat MFO, Baujahr 1958

bestehend aus 3 Einphasentransformatoren mit angebauten Luftkühlern für Freiluftaufstellung.

Nennleistung: 50 MVA

Nennspannungen: 150/64.9 ... (33 x 0,8) ... 40.1/

16.8-8.4 kV

Schaltung:

Y/y/d5 50-kV-Seite unter Last umschalt-

bar

Gleichzeitig können 150-kV-Leistungsschalter, -Messwandler und -Trennschalter abgegeben werden. Interessenten wollen sich bitte wenden an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden, Telefon 056 / 22 41 01, intern 634

#### Motorenklemmen aus Porzellan



mit Sicherheitszeichen



Nr. 2912 2 x 10 mm<sup>2</sup> Nr. 2913 3 x 10 mm<sup>2</sup>

Verkauf durch Elektrogrossisten



An der Höheren Technischen Lehranstalt (Ingenieurschule), Brugg-Windisch, ist auf den 1. November 1973 oder eventuell auf den 16. April 1974 eine Lehrstelle für maschinentechnische Fächer und Konstruktionsgrundlagen zu besetzen. Je nach Fachrichtung des Bewerbers besteht die Möglichkeit, auch Fächer über elektrische Maschinen und Apparate in den Aufgabenkreis einzubeziehen. P 29-13059 Gesucht wird ein

#### Maschinen- oder Elektroingenieur

mit abgeschlossener Hochschulbildung, Lehrbegabung und mehrjähriger Tätigkeit in der Industrie. Angaben über Anstellungs- und Besoldungsverhältnisse sowie die einzureichenden Unterlagen werden den Bewerbern auf schriftliche Anfrage durch die Direktion der HTL, 5200 Windisch, zur Verfügung gestellt. Anmeldeschluss: 14. Juli 1973.

Erziehungsdepartement des Kantons Aargau

Zur Erweiterung unseres technischen Mitarbeiterstabes in der Verkaufsabteilung suchen wir noch einen

#### Projektbearbeiter

welchem wir folgende Aufgaben zur selbständigen Bearbeitung übergeben möchten: 169

- Projektieren von Beleuchtungsanlagen
- Ausarbeiten von Offerten mit Preiskalkulationen
- Technische Kundenberatung
- Überwachen von Aufträgen
- Einregulieren und Ausmessen von Beleuchtungskörpern.

Eine Ausbildung als Elektrozeichner (evtl. -monteur) wäre die ideale Grundlage für diese Stelle.

Unser Herr Rosenberger würde Sie in einem persönlichen Gespräch gerne noch näher informieren.



#### Ingenieur-Techniker HTL

(Elektrotechnik)

Der Zürcher Flughafen wächst und damit die Planungsaufgaben, die wir übernommen haben.

Einem erfahrenen Ingenieur übertragen wir – sofort oder später – zur selbständigen Bearbeitung ganze Aufgabenpakete, die er mit seinem Zeichner- und Technikerteam bearbeiten und lösen kann.

Unser Büro liegt im Zentrum des pulsierenden Flughafenbetriebes. Ihre Kurzbewerbung oder Ihr Anruf erreicht uns:

P 44-16

mit uns zum Erfolg

Baumann, Koelliker

8021 Zürich, Sihlstrasse 37, Tel. 01 23 37 33

# Elektroingenieurfür Projektierung und Bauleitung im Kabelbau Techniker HTL

Aufgahen:

- Ausführung von Hochund Niederspannungsnetzen inkl. Strassenbeleuchtung
- Verkehr mit Behörden und Bauherrschaften
- Aussen- und Innendienst

#### Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium an einer HTL
- Organisationstalent, verbunden mit praktischer Erfahrung, ist von Vorteil

Anmeldungen sind zu richten an: Elektrizitätswerke

des Kantons Zürich
Direktion B, Postfach, 8022 Zürich



Elektrizitätswerke des Kantons Zürich Dreikönigstrasse 18 8002 Zürich

(Übrigens: Die EKZ sind eine privatwirtschaftlich geführte Unternehmung.)

161

#### NYCO KIRCHBERG

ein führender Betrieb der Verpackungsindustrie.

Für jedes Unternehmen ist es von ausschlaggebender Bedeutung, dass die elektrischen Einrichtungen störungsfrei funktionieren und dass Planung und Montage neuer Anlagen termingerecht gewährleistet sind.

Ein

P 09-1228

#### **Elektroingenieur HTL**

findet in unserem Betrieb mit fast 500 Mitarbeitern eine Vielfalt von Antrieben und Steuerungen, die laufend erneuert und ausgebaut werden.

Als Chef des Unterhalts der elektrischen Anlagen verfügt er über eine eigene Werkstatt mit mehreren Mitarbeitern.

Wir denken an einen Bewerber um die Dreissig mit Erfahrung in Konstruktion und wenn möglich auch in der Montage.

Um diese Aufgabe in ihrer Tragweite zu erfassen, ist eine eingehende Besichtigung unserer Gebäude und Anlagen unerlässlich.

Rufen Sie uns an. Wir vereinbaren gerne einen unverbindlichen Besuch. Kirchberg, steuergünstig, liegt wenige Minuten von Bern, direkt an der Autobahn.





Möchten Sie in unserem fortschrittlich geführten technischen Betrieb tätig sein? Wenn ja, bieten wir einem tüchtigen, selbständigen 143

#### Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Starkstromtechnik)

eine abwechslungsreiche Tätigkeit als Bauführer für unsere Abteilung Netzbetrieb (Bau, Betrieb und Unterhalt von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen).

Unsere Gegenleistungen sind: Zeitgemässes Gehalt mit 13. Monatslohn, vorbildliche Sozialleistungen, zentral gelegene Büros (3 Minuten vom HB Zürich).

Interessiert Sie dieser vielseitige Posten, so telefonieren oder schreiben Sie uns bitte.

Mosse 99.874.14.2

Elektrizitätswerk der Stadt Zürich Personaldienst, Postfach, 8023 Zürich 1, Telefon 01 / 23 17 00



Elektrizitäts- und Wasserwerk Wettingen

Zur Leitung unserer Installationsabteilung suchen wir: P 02-187

einen initiativen und selbständigen

#### Ingenieur-Techniker HTL

oder

#### eidg. dipl. Elektroinstallateur

Verlangt werden:

Eignung zur Personalführung, Verhandlungsgeschick, Organisationstalent, Sinn für Zusammenarbeit. Praxis im Installationsfach.

Geboten wird:

Abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit; zeitgemässe, den Fähigkeiten entsprechende Besoldung; Pensionskasse.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, rufen Sie uns bitte an, Tel. 056 / 26 62 55, oder senden Sie die üblichen Unterlagen mit Handschriftprobe, Foto und Zeugnisabschriften an die Betriebsleitung.

Wir suchen zu baldigem Eintritt einen gelernten Mechaniker, Elektromechaniker, Feinmechaniker oder Werkzeugmacher als OFA 67.791.002

#### Versuchsmechaniker

Es handelt sich um eine interessante Tätigkeit, vielseitigen und selbständigen Aufgabenbereich im Rahmen unserer Entwicklungs- und Konstruktionsabteilung.

Wir offerieren gleitende Arbeitszeit, zeitgemässe Entlöhnung, Verpflegung in eigener Kantine, freiwilligen Beitritt zur Pensions- oder Sparkasse sowie bei Bedarf verbilligtes Benzin.

Interessenten wollen bitte mit unserem Herrn Fischer Kontakt aufnehmen.



Solis-Apparatefabriken AG Kanalstrasse 11 8152 Glattbrugg Telefon 01 / 810 18 18



Für unsere Hochspannungsapparatefabrik in Oberentfelden suchen wir initiativen

#### **Ingenieur HTL**

der Fachrichtung Maschinenbau oder Starkstrom.

Aufgabengebiet:

ASSA 75-9

- Planung, Berechnung und Konstruktion von Leistungsschaltern
- Überwachung der Fertigung von Prototypen

#### Wir bieten:

147

- Moderne Arbeitsplätze und Methoden
- Gründliche Einführung

Telefonieren Sie uns und vereinbaren Sie eine Besprechung mit unserem Herrn Borghi.

SPRECHER + SCHUH AG, 5001 AARAU,

Tel. 064 / 22 33 23, intern 2202



ENTWICKELN AUSFÜHREN INBETRIEBSETZEN

Einem selbständigen und kontaktfreudigen

#### Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstromtechnik

bieten wir Gelegenheit, zwischen zwei vielseitigen Arbeitsgebieten zu wählen, nämlich

- Elektrische Mess- und Steueranlagen für thermische Kraftwerke, industrielle Dampferzeugungsanlagen, Kehrichtverbrennungsanlagen, Fernheizwerke etc.
  P 41-225/8427
- Elektrische und pneumatische Steuerungen und Regelungen für Kälteanlagen, Kompressorenstationen und verfahrenstechnische Anlagen.

Im Rahmen Ihres Verantwortungsbereiches führen Sie alle Aufgaben von der Projektierung bis zur Inbetriebsetzung selbständig aus. Die Durchführung von Besprechungen mit Kunden und Lieferanten, von Abnahmen und Inbetriebsetzungen ist mit Reisetätigkeit im In- und Ausland verbunden.

Gute Sprachkenntnisse sowie Erfahrung in der Projektierung und Abwicklung sind von Vorteil. Eine sorgfältige Einführung in das entsprechende Arbeitsgebiet sichern wir Ihnen zu. 152

Interessenten bitten wir, sich telefonisch oder schriftlich mit unserem Personalbüro für technische Angestellte, Tel. 052/81 11 22, intern 37 00, in Verbindung zu setzen. Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur. Kunden-Kontrollnummer 8427



Zur Ergänzung unseres Mitarbeiterstabes suchen wir einen

#### Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Elektro- oder Fernmeldetechnik) 176

der auch Freude an Personalführungsaufgaben hat.

In unserer **Betriebsabteilung** planen, bauen und überwachen wir:

**Teilnehmeranlagen** für Industrie und Handel mit Kundenberatung und -betreuung.

#### Wir bieten Ihnen:

- Angenehmen Arbeitsplatz in neuzeitlichem Bürogebäude Nähe Hauptbahnhof
- Selbständige, abwechslungsreiche Arbeit, bei der Sie nicht ausschliesslich an den Schreibtisch gebunden sind
- Sorgfältige Einführung, innerbetriebliche Weiterbildungskurse, vielfältige Aufstiegsmöglichkeiten
- Zeitgemässe Entlöhnung, fortschrittliche Sozialleistungen, gute Spesenentschädigung bei auswärtiger Verwendung. 13. Monatslohn.

Rufen Sie uns bitte an, damit wir Sie über den Arbeitsplatz und unsere Anstellungsbedingungen näher orientieren können. P 05-7550-1043

KREISTELEPHONDIREKTION 9001 ST. GALLEN Telephon 071 / 21 21 80

### SAURER

Innerhalb der SAURER-Gruppe ist ein neuer Produktebereich, die Thermotechnik, entstanden. Einem kleinen, dynamischen Team ist es gelungen, ein Sortiment von Heizungsregelsystemen neuer Prägung (Kombination von Umwälzpumpe und Ventil mit entsprechender elektronischer Regelung) auf den Markt zu bringen.

In diese Thermotechnische Entwicklungs-Abteilung suchen wir einen 141

#### Ingenieur-Techniker HTL

(Elektroniker)

P 33-2207

der entscheidend an der Weiterentwicklung unserer neuen Produkte mitwirken möchte.

Dürfen wir Sie bald einmal zu einem Informationsgespräch nach Arbon einladen? Zur Vereinbarung eines gegenseitig passenden Termins bitten wir Sie um telefonische Kontaktnahme mit unserem Herrn W. Blättler, Personalabteilung.



Aktiengesellschaft Adolph Saurer Personalabteilung 9320 Arbon Tel. 071/46 91 11

Für die Leitung des Labors suchen wir einen

#### Ingenieur ETH oder HTL

Richtung Starkstrom

P 44-8

Die Aufgabe umfasst die Bearbeitung von Problemen der Elektro- und Lichttechnik sowie der Sicherheitsvorschriften. Gute Kenntnisse in Messtechnik sind unerlässlich; Französischkenntnisse erwünscht.

Weitere Einzelheiten wird Herr Rosenberger gerne persönlich mit Ihnen besprechen. 171

Schreiben Sie uns, oder rufen Sie doch einfach an.









Vereinigte Beleuchtungsund Metallindustrien Giesshübelstrasse 30 Postfach 8027 Zürich Tel. 01 332233 Wir suchen per sofort oder nach Übereinkunft für unser Labor, das sich mit der Prüfung von Prototypen und dem Bau von Prüfgeräten befasst, einen zuverlässigen OFA 67.791.002

#### Laboranten

151

Sind Sie gelernter Elektromechaniker, Elektromonteur, FEAM oder verfügen Sie über eine gleichwertige Ausbildung, so bitten wir Sie, mit unserem Herrn R. Fischer Kontakt aufzunehmen.



SOLIS-Apparatefabriken AG Kanalstrasse 11 8152 Glattbrugg Tel. 01 / 810 18 18



Unsere Fabrik für Schaltanlagen und Steuerungen in Suhr sucht ASSA 75-9

#### Elektroingenieur HTL

für ihre Abteilung Schaltanlagen und Kommandoräume. 165

Das Arbeitsgebiet umfasst Projektierung von elektrischen Anlagen für Kraftwerke und Unterwerke mit den dazugehörenden Kommandoanlagen. Steuersysteme werden unter Anwendung von elektrischen Bausteinen und Prozessrechnern nach den modernsten Grundsätzen gebaut.

Die Stelle, die wir zu besetzen haben, fordert persönliche Initiative und Verantwortungsbewusstsein.

Bitte wenden Sie sich an unseren Herrn Borghi, Tel. 064 / 22 33 23, intern 2202, für weitere Auskünfte.

SPRECHER + SCHUH AG, 5001 AARAU



Möchten Sie immer über die neusten Entwicklungen orientiert sein?

Wir suchen einen Ingenieur-Techniker HTL, einen Abendtechnikumsabsolventen oder einen gewissenhaften Fachmann mit einer andern geeigneten Ausbildung, der als

#### Bibliothekar/ Dokumentalist

unsere interne Bibliothek selbständig betreuen wird.

Der Aufgabenkreis kann wie folgt umschrieben werden:

- die Bibliothek und das Dokumentationswesen reorganisieren
- den Leihverkehr mit eigener Literatur und in Zusammenarbeit mit fremden Bibliotheken abwickeln
- zugelieferte Literaturangaben sichten und klassieren
- die Kartei nachführen
- mit Hilfe der Kartei Literatur über bestimmte Sachgebiete suchen.

Für diese Aufgabe suchen wir jemanden, der sich über breite Kenntnisse der Nachrichtentechnik und der verwandten Gebiete ausweisen kann, über Englisch-, Französisch- und Schreibmaschinenkenntnisse sowie, wenn möglich, über einige Jahre Praxis in der Entwicklung verfügt. Zu der sorgfältigen Einführung gehört ein mehrtägiger externer Kurs über Information und Dokumentation.

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung, oder rufen Sie uns an (intern 287). Wir werden Sie anlässlich einer Besprechung gerne näher orientieren.

Autophon gehört zu den Grossen der Nachrichtentechnik in der Schweiz.

AUTOPHON AG, 4500 SOLOTHURN Telefon 065 / 2 61 21 Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der Zementindustrie.

Zur Verstärkung unseres Planungsteams suchen wir einen ASSA 75-119

#### Elektroingenieur HTL

aus der Fachrichtung Schwachstrom mit gutem Verständnis für Starkstromanlagen oder einen Fachmann aus der Praxis mit grosser Erfahrung, der durch Weiterbildung auch theoretische Kenntnisse erworben hat.

#### Aufgabenbereich:

148

- Projektierung von Steuerungen und Regelungen in Zusammenarbeit mit unserer Maschinenabteilung.
- Einholen von Offerten, Verkehr mit Lieferfirmen.
- Montageleitung und Inbetriebsetzung.
- Beratung der Unterhaltsabteilung bei Störungen.

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen unser Herr Sager gerne zur Verfügung. Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an



Direktion JURA-CEMENT-FABRIKEN 5103 Wildegg Tel. 064 / 53 18 81 FERAG AG 8340 Hinwil ZH

Tel. 01 . 7810 20

intern 57



Wir sind ein modernes Unternehmen mit weltweitem Kundenkreis und haben auf dem Gebiet der automatischen Verarbeitung der Zeitungs- und Zeitschriftenproduktion eine führende Stellung inne.

Um den unterschiedlichsten Kundenbedürfnissen mit unserem flexiblen Anlagen- und Steuerungssystem gerecht zu werden, suchen wir einen jüngeren

#### **Elektroingenieur HTL**

der Fachrichtung Starkstromtechnik.

167

Nach gründlicher Einarbeitung möchten wir Sie als weitgehend selbständigen Sachbearbeiter im Rahmen unserer Elektroanlagen und Seriekonstruktion einsetzen. P 44-993

Hätten Sie Lust, in einem jüngeren, dynamischen Team an der Lösung von verantwortlichen Aufgaben durch Ideen, Initiative und Teamgeist mitzuwirken?

Dann erwarten wir gerne Ihren Anruf.

**Für die Leitung unseres lichttechnischen Büros** suchen wir einen P 44-8

#### Ingenieur ETH oder HTL

Der Aufgabenbereich umfasst vor allem Spezialprojekte, das Erstellen von technischen Dokumenten sowie die Aus- und Weiterbildung der Innen- und Aussendienstmitarbeiter.

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, dann schreiben Sie uns oder rufen Sie doch einfach an.

Herr Rosenberger wird Sie in einem persönlichen Gespräch gerne noch näher informieren.



### SAURER

Unsere Laboratorien für elektrische Messtechnik sind spezialisiert auf das Messen und Registrieren nichtelektrischer Grössen mit elektronischen und kinomatographischen Geräten sowohl im Entwicklungsgebiet der Automobil- wie der Textilmaschinenbranche.

Zur selbständigen Lösung von Aufgaben in diesem Tätigkeitsgebiet suchen wir einen

#### Ingenieur-Techniker HTL

Aufgrund seiner theoretischen Kenntnisse und beruflichen Erfahrungen (womöglich auch im Umgang mit elektronischen Messgeräten) sollte unser neuer Mitarbeiter sich rasch einarbeiten können, um so bald als möglich Probleme von der Konzeption der Aufgabe bis zur Auswertung und Interpretation der Versuchsresultate zu übernehmen.

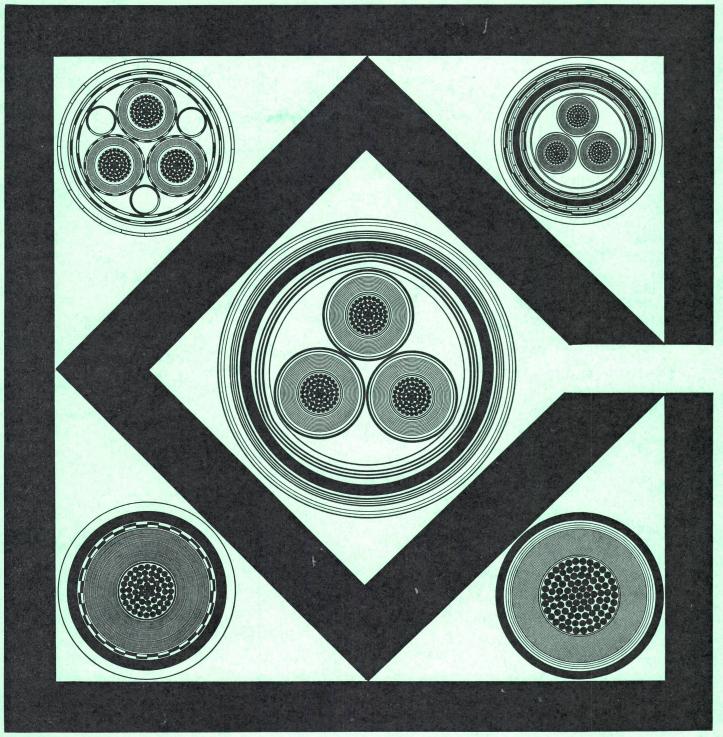
Als Voraussetzung für diese Tätigkeit muss ein Bewerber seinen Studienabschluss an einer HTL im Gebiet Elektro- oder Maschinentechnik nachweisen können. Ein sehr erfahrener Praktiker kann für diese Position ebenfalls in Frage kommen. Wichtig ist die Neigung zu vielseitigen experimentellen Arbeiten.

Kenntnisse der englischen Fachsprache wären von Vorteil. P 33-2207

Wir bitten qualifizierte Bewerber, sich telephonisch oder schriftlich mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen.



Aktiengesellschaft Adolph Saurer Personalabteilung 9320 Arbon Tel. 071/46 91 11



# CABLES CORTAILLOD

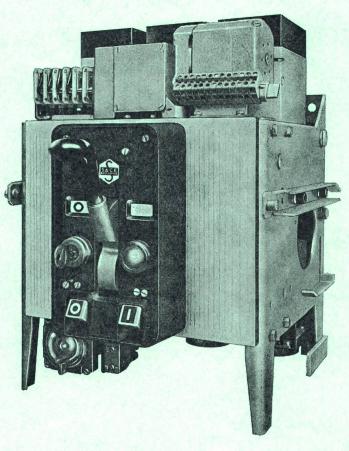
bietet Ihnen 5 Lösungen für Ihr 60 kV-Netz

Dreileiter-Öldruckkabel
Dreileiter-Gas-Aussendruckkabel
Dreileiter-Gas-Innendruckkabel
Einleiter-Papierbleikabel
Einleiter-Polyäthylenkabel

# TIEULI 1600 A

#### **NOVOMAX 1600 A**

Abmessungen wie NOVOMAX 800 A und 1250 A





SACE S.p.a. Bergamo

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnetschalter für Mittelspannung, Marineschalter und Schaltanlagen her.

Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)

Nennstrom 800 A / 1250 A / 1600 A Nennspannung 600 V Abschaltvermögen bei 380 V 40 kA<sub>eff</sub>

Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motoraufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstromschutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Industrie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.

### TRACO ZURICH

TRACO TRADING COMPANY LIMITED JENATSCHSTR. 1 8002 ZURICH TEL. 051 360711